

#### NOVI GROBOVI



#### PAUL E. POZAR

Jutri bo dospelo truplo vojaka Paul E. Pozar, katerega je dohitela smrt, ko je šel na pomoč ranjenemu vojaku njegove kompanije v Franciji. Za ta čin je prejel odlikovanje Modrega srca in srebrno kolajno. Vojakom je bil vpoklican leta 1943. Svojo treningo je dobil v Ft. Lewis, Wash., odkoder je bil poslan preko morja v avgustu 1944. Ubit je bil 14. decembra 1944. Ob času smrti je bil star 32 let. Delal je pri Bryant Heater Co.

Tukaj zapuščajo šest let starega sinčka Paul, očeta Josepha, doma iz St. Petra na Notranjskem, mater Sarah, brata Henryja, ki je tudi prebil 11 mesecev v vojaški bolnišnici, sestro Mrs. Josephine Mitchell in več sorodnikov. Družina živi na 1087 E. 185 St. Pogreb se vrši v soboto zjutraj ob 8:45 uri iz Zelenega pokopališča, 458 E. 152 St., v cerkev Our Lady of Perpetual Help na Neff Rd. ob 9:30 uri in nato na vojaški oddelek na pokopališču Calvary. Pogrebni obredi v vojaškimi častmi bodo pod pokroviteljstvom Euclid Veterans kluba. Truplo bo položeno na mrtvaški oder v četrtki ob 4:30 uri.

#### Pvt. GEORGE F. VALJATO

Truplo vojaka Pvt. F. Valjato bo dospelo jutri zjutraj v Cleveland za pokop. Pokojni je bil ubit v bitki v Franciji 4. novembra 1944. Truplo bo položeno na mrtvaški oder v četrtki zvečer ob šestih.

Tu zapuščajo očeta Marko, sestri in brate: Josephine, Charles, Marko ml., Julia, Marion, Zora, Steve in Emil. Mati Rose, rojena Grubisic, je umrla ko se je nahajal v službi domovine. Njegov brat Pfc. John pa je bil ubit 22. januarja 1944 ko se je nahajal v bitki v Italiji, ter je bil 20 let star. Družina živi na 1001 E. 63 St. Pogreb se vrši v soboto popoldne ob 1. uri iz Grdinovega pokopališča, 1053 E. 62 St., v Bethlehem Congregational cerkev na Broadway in Fowler Ave. ob 2. uri nato pa bo truplo položeno na vojaški oddelek Brooklyn Heights pokopališča. Pogrebni obredi v vojaškimi častmi bodo pod pokroviteljstvom John T. Blaskovic Post št. 5275 VFW.

#### MATIJA BELJAN

Pogreb pokojnega Matije Beljan se vrši v četrtki zjutraj ob 9. uri iz Grdinovega pokopališča, 1053 E. 62 St., v cerkev sv. Pavla in nato na pokopališče Calvary.

#### Popravek

Včeraj je bilo poročeno, da se danes popoldne ob treh vrši seja in strelska vaja St. Clair Rifle and Hunting kluba, kar pa bi se moralo glasiti, da bo seja in strelska vaja Euclid Rifle and Hunting kluba na njih lastni farmi. Prosi se lovce, da to upoštevajo.

#### Seja lovskega kluba

Nocoj ob osmih se vrši redna mesečna seja lovskega kluba St. Clair Rifle and Hunting Club v Slov. domu na Holmes Ave. Člani so prošeni, da se udeležijo v polnem številu.

## Tito pravi, da bosta Bolgarija in Albanija zavrgli Kominformo

BEOGRAD, 2. avg.—Jugoslovanski ministrski predsednik Tito je danes izjavil, da bosta Bolgarija in Albanija zavrgli Kominformo in prožili prijateljsko roko Jugoslaviji.

Tito je govoril v Skoplju. Jugoslovanski uradniki pravijo, da je bilo navzočih 350.000 poslušalcev.

Med ostalimi je Tito rekel, da bo končno bolgarsko ljudstvo prezrlo "obrekovanja proti Jugoslaviji in nam prožilo prijateljsko roko." Pristavil je, da bo Jugoslavija pomagala Bolgariji, "odstranijo katerega koli posameznika, ki je postavil ovire ustvaritvi in ohranitvi 'brat-skih odnosov'."

V svojem govoru je jugoslovanski ministrski predsednik dalje rekel, da gornje velja tudi za albansko ljudstvo.

#### Bolgarija in Albanija sta na strani Kominforme

Bolgarija in Albanija sta članici Kominforme, ki je obsodila vodstvo jugoslovanske Koministične stranke, posebno pa Tita, Kardelja, Djilasa in Rankovića, radi zavračanja marksističnolinistične linije.

Titov govor je bil v zvezi s proslavo pet-letnice ustanovitve ljudske republike Makedonije v okviru Federativne ljudske republike Jugoslavije. Govoril je največ o enakopravnosti Makedonije v okviru Jugoslavije, toda obenem je tudi zavrgel vsako možnost, da bi Makedonija mogla postati neodvisna republika. Opozoril je na težave, na katere bi Makedonija naletela vsled svojih bolgarskih in grških manjšin.

#### Napad na Kominformo

Glede kampanje Kominforme proti voditeljem Jugoslavije je Tito rekel, da je postala "šovinistična strast" tako v Romuniji kot na Madžarskem.

"Kar nič ne mislite, da v Romuniji in Madžarski ni vodilnih komunistov, ki že precej slšno šepetajo, da se lahko kaj otрга od Jugoslavije, ko pa so že njih dežele 'socialistične,' Jugoslavija pa je 'kapitalistična,'" je izjavil Tito.

"Z največjimi žrtvami smo skušali ustanoviti najtesnejše odnose z ljudstvi teh držav. Toda bilo je v interesu nekaterih ljudi, da so te odnose pokvarili."

#### Italija in Jugoslavija bosta imeli trgovinski sporazum

RIM, 2. avg.—Dobro obveščeni italijanski krogi so danes izjavili, da bo kmalu podpisan trgovinski sporazum med Italijo in Jugoslavijo. Podpisovanje sporazuma je italijanska vlada prelozila v znak protesta, ker je Jugoslavija zamenjala okupacijske lire v svoji zoni Tržaškega ozemlja z jugoslovanskimi dinarji.

Veruje se, da je novo stališče Italije sledilo vsled pogovorov italijanskega ministra Enrica Martina z maršalom Titom. Pogovori so se vršili preteklo soboto v Beogradu. Baje je ob tej priliki Tito izjavil, da se bo Jugoslavija vzdržala vsaki nadaljnji potezi, ki bi poslabšala odnose med obema deželama in podaril, da to vprašanje ne bi smelo povzročiti razkol med Jugoslavijo in Italijo.

#### Italijani upajo, da bodo dobili Trst

Italijanski krogi sicer poudarjajo, da so se odnosi zboljšali,

#### SOVJETI IZDELUJEJO ATOMSKE BOMBE, PRAVI SLOVITI ZNANSTVENIK

CHICAGO, 2. avg.—Danes je v "Chicago Herald-Americanu" bilo objavljeno poročilo o izjavah slovitnega ruskega znanstvenika prof. Vladimira Nikolajeviča Ipatieva glede izdelovanja atomskih bomb v Sovjetski zvezi.

Prof. Ipatiev je star 82 let in živi v Zedinjenih državah kot begunec. Smatra se ga za enega vodilnih znanstvenikov v Ameriki.

Ipatiev je kar naravnost povedal, da "Sovjetska zveza ima atomske bombe."

"Sovjetska bomba mogoče še ni tako izpopolnjena kot so bombe izdelane v Zedinjenih državah, toda verjetno je prav tako močna in uničujoča," je rekel znanstvenik.

"Sovjeti so se naučili, kako se izkorišča atomska energija za izdelovanje atomskih bomb. Ta metoda je izključno tehnična in mehanična in ker imajo nenavadno veliko število svojih in importiranih znanstvenikov, jaz verujem, da sovjeti že imajo svoje prve atomske bombe in da so govornice, da so jih preizkušali, točne."

Ipatiev je pristavil, da se v Sovjetski zvezi nahajajo mnogi nemški znanstveniki in inženirji, da pa jih sovjeti verjetno ne silijo na raziskovanja.

Ruski znanstvenik je dobil za svojo raziskovanje več mednarodnih priznanj. Pred oktobrsko revolucijo je bil general v ruski caristični armadi, po revoluciji pa je bil član sovjetskega komisarijata za industrijo. Toda pozneje je zbežal iz Rusije in odšel v Zedinjene države, kjer je postal državljani in eden vodilnih ameriških znanstvenikov.

#### AMERIŠKI SODNIK JE BIL PRI PAPEZU

VATIKAN, 2. avg.—Papež Pij XII. je danes sprejel v avdienco sodnika najvišje sodnje Zedinjenih držav Williama Douglasa. O čem se je Douglas pogovarjal s sv. Očetom, ni bilo naznanjeno.

#### Pozdravi

Pozdrave pošiljata vsem prijateljem Mr. in Mrs. Joseph Opara iz 840 E. 232 St., ki se nahajata na potovanju po Phoenix, Ariz., Mehiki in Californiji.

Mr. in Mrs. Tony Sedmak (selece Sedmak Moving) iz 1024 E. 174 St., pozdravljata vse svoje prijatelje in znance. Zdaj se nahajata na potovanju skozi Mehiko in Californijo, kjer sta bila gosta Mr. in Mrs. Eddie Sims v Hollywoodu.

#### Slike društev-delnikačarjev

Vsa društva-delnikačarji Slovenskega doma na Holmes Ave., ki žele imeti svoje slike v spominjski knjigi, se prosijo, da se zberejo v nedeljo, 7. avgusta ob 10. dopoldne, v Slov. domu, kjer bo slikar na mestu od 10. do 12. dopoldne.

#### Kroček št. 1 Prog. Slovenk

Redna seja kročka št. 1 Prog. Slovenk se vrši v četrtki zvečer ob osmih v Slov. del. domu na Waterloo Rd. Članice so vabljenke, da se udeležijo v polnem številu, ker bo več važnih stvari na dnevnem redu.

#### STAVKA RADI BEGUNCA IZ JUGOSLAVIJE KONČANA

OMAHA, Neb., 2. avg.—Danes se je vrnilo na delo več kot 300 delavcev, uposlenih pri Omaha Steel Works.

Delavci so zastavkali, ker je družba uposlila jugoslovanskega begunca iz Semlina Evgena Stefana, ki je prišel v Omaha pred šestimi tedni.

Unija je zavrgla Stefana, ker da "ni ameriški državljan." Družba je očitno morala popustiti zahtevam delavcev, kajti Stefan ni prišel na delo.

#### INDONEZIJA BO PROTEKTORAT NIZOZEMSKO

BATAVIA, Java, 2. avg.—Predstavniki republike Indonezije in 15 držav, ki jih podpirajo Nizozemci, so se danes sporazumeli, da bodo ustanovili začasno vlado, ki se bo nahajala pod kontrolo nizozemske krone.

Uradno ime države bo: Republik Indonesia Serikat (Republika združenih držav Indonezije).

#### STAVKA V CHICAGU STALA \$11,000,000

CHICAGO, 30. julija — "Chicago Tribune" je danes objavila poročilo, da je stavka International Typographical unije proti petim čičaškimi dnevniki stala unijo blizu \$11,000,000.

## Kaj pravijo češkoslovaški uradniki o Zed. državah?

Poročevalec "New York Timesa" C. L. Sluzberger je poslal iz Prage zanimivo poročilo o svojih pogovorih s češkoslovaškimi voditelji. Poročilo, ki je datirano 1. avg., se v izčrpnih glasi:

Ce se govori uradno, Češkoslovaška ne sovraži ameriškega ljudstva, toda črti politiko vlade Zedinjenih držav. Prav sigurno bodo tako ljudje na ulici kakor vladni uradniki prijazni napram kateremu koli Američanu.

"Mi imamo radi ameriško ljudstvo," mi je rekel zastopnik ministrskega predsednika Zdenek Fierlinger. "Mi se dobro razumemo. Občudujemo demokratične tradicije ameriškega ljudstva. Toda vaša politika je zelo odločna politika velike kapitalistične sile, ki je odprto proti-socialistična."

"To preprečuje iskreno sodelovanje. Naš cilj je prav sigurno socialističen in proti-kapitalističen. Toda mi ne izvažamo našega socializma. Vi pa skušate izvažati vaš kapitalizem."

Ostali češkoslovaški komunisti so izjavili, da občudujejo "progressivne Američane." Vsi so zagotovili, da ni uradne pristranosti proti Zedinjenim državam ali pa ameriškemu ljudstvu. To pa dejansko ni tako.

Časopisi še vedno priobčajo zelo proti-ameriške članke. Na primer v novi uradni knjigi "Češkoslovaška na poti v socializem" je rečeno:

"Anglo-ameriški zračni napadi zadnje dneve vojne so ogromno prizadeli glavne češkoslovaške industrijske objekte. Na ta način se je hotelo likvidirati češkoslovaško povojno tekmovanje."

Uradno je sedaj le Sovjetska zveza pomagala pri osvoboditvi Češkoslovaške in oni Čehi in Slovaki, ki so se borili iz Anglije, so v tej knjigi označeni "za reakcionarno oficirsko kliko v begunstvu, ki je bila v službi zapa-da."

Vladna publikacija pristavlja: "Sovjetska zveza nas ni izdala v Monakovem in ni nikoli zavr-

## CELA KITAJSKA BO DO KONCA TEKOČEGA LETA KOMUNISTIČNA

### Komunistični general pravi, da so vojaške operacije pri zaključku in da se bo začelo obnovitveno delo

SANGAJ, 1. avg.—Komunistični poveljnik šangajskega področja gen. Čen Ji je danes na proslavi "Rdeče armade" izjavil, da bo Osvobodilna armada osvobodila celo Kitajsko do konca tekočega leta.

"Vojaška faza borbe se nahaja pred zaključkom in kmalu se bo začelo splošno obnovitveno delo," je rekel gen. Čen.

Komunistični general je svoje izjave podal skupini kitajskih businessmenov na banketu, ki je bil prirejen kot proslava 22. obletnice vstaje v provinci Kiangsi, za katero komunisti pravijo, da je zibelka njihove Rdeče armade. V tej provinci se je uprimala skupina komunistov, ki pa je sedaj narasla v mogočno armado, ki šteje 4,000,000 mož.

Proslave so se udeležile razne kitajske skupine. Prirejene so bile parade, shodi in prireditve za ljudstvo. Opaziti je bilo, da vojaške parade niso bile tako mogočne kot v drugih mestih. Gen. Čen je izjavil, da se armada nahaja "v maršu na jug."

#### Amerika zavrgla sovjetski protest

WASHINGTON, 2. avg.—Zedinjene države so zavrgle sovjetski protest v zvezi s pristopanjem Italije k Atlantski vojaški zvezi. Na obtožbe v sovjetskem protestu, da Italija krši mirovno pogodbo s pristopom k paktu, je v ameriškem odgovoru rečeno, da so te obtožbe brez vsake osnove.

Sovjetska zveza je poslala Zedinjenim državam, Angliji, Italiji in Franciji protestne note že 19. julija.

V svojem protestu so sovjeti zagotovili, da se bo Italiji zaradi njenega pristopa k Atlantski zvezi dovolilo, da zviša svoje oborožene sile nad raven, ki ji je bila določena v mirovni pogodbi.

Ameriški odgovor je podpisal državni tajnik Dean Acheson. V tem odgovoru je poudaril, da bo Italija prispevala za "kolektivno obrambo" v okviru Atlantskega vojaškega pakta le v mejah vojaških določb v svoji mirovni pogodbi.

"Kolikor se vlada Zedinjenih držav zaveda, se ne zahteva nobenih sprememb vojaških zahtev v pogodbi s strani Italije in nje se ne more preprečiti, da ne bi sodelovala v Severni atlantski pogodbi na osnovi sedanjih določb v mirovni pogodbi," je med ostalim rečeno v odgovoru državnega oddelka.

#### CLARK IN McGRATH BOSTA PREVZELA POLOŽAJE

WASHINGTON, 1. avg.—Justični tajnik Tom Clark je danes formalno sprejel nominacijo za sodnika najvišje sodnje, senator J. Howard McGrath pa je pristal, da bo prevzel Clarkov položaj justičnega tajnika. Oba imenovanja pa mora potrditi senat.

McGrath bo podal ostavko na položaju senatorja, takoj ko bo senat odobril njegovo imenovanje.

#### MOCNE OBOROŽENE SILE BODO OSTALE V EVROPI

LONDON, 2. avg.—Ameriški vojaški šefi so danes izjavili, da bodo sedanje oborožene sile Zedinjenih držav ostale v Evropi za slučaj potrebe.

Gen. Bradley, ki se skupaj z admiralom Denfeldom in poveljnikom zračnih sil gen. Hoyt Vandenbergom nahaja na posvetovanjih z evropskimi vojaškimi voditelji, je izjavil:

"Okupacijske čete so pripravljene za vsak slučaj nujnosti."

nes sta na svetu dve sili: sila starega, umirajočega, kapitalističnega sveta in ideološka sila novega, svetla, socialističnega sveta. Toda vsled tega ne smemo začeti vojne. Mi imamo svetle izglede za bodoč napredek. Vojna bi samo zavirala naše socialistične načrte."



# "ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by  
**THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING & PUBLISHING CO.**  
 6231 ST. CLAIR AVENUE CLEVELAND 3, OHIO

HENDERSON 5311-12  
 Issued Every Day Except Saturdays, Sundays and Holidays

**SUBSCRIPTION RATES—(CENE NAROČNINI)**  
 (Po raznašalcu in po pošti v Clevelandu in izven mesta):  
 For One Year—(Za eno leto) \$8.50  
 For Six Months—(Za šest mesecev) 5.00  
 For Three Months—(Za tri mesece) 3.00

For Canada, Europe and Other Foreign Countries:  
 (Za Kanado, Evropo in druge inozemske države):  
 For One Year—(Za eno leto) \$10.00  
 For Six Months—(Za šest mesecev) 6.00  
 For Three Months—(Za tri mesece) 3.50

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3, 1879.

# UREDNIKOVA POŠTA

**Piknik podružnice št. 106 SANS-a**

SANSova podružnica št. 106 vas vabi na piknik, ki se bo vršil 7. avgusta na prostorih Slovenskega društvenega doma na Recher Ave.

Seveda, naša podružnica ima piknik vsako leto in tako ne bomo imeli izjeme niti letos.

Ne bom preveč opisoval delo SANSa in koliko je naša podružnica že storila za razne stvari, kakor otroško bolnišnico, streptomycin itd. Mislim, da je prišlo za vse dobre namene precej copakov v razne sklade. Priznanje gre, seveda, tudi drugim podružnicam, ki so ogromno storile pri našem skupnem delu.

Naša podružnica št. 106 bo priredila ta piknik 7. avgusta s posebnim namenom, da zadovolji vsem posetnikom. Vsestranska dobra postrežba vam je vsem zajamčena.

Na našem pikniku ne boste več videli starega doma, pač pa boste imeli priliko videti, kako se gradi nov dom, ki bo ponos naše euclidске naselbine.

Pridite vsi v nedeljo 7. avgusta v našo družbo!

Frank Ludvig.

## Istarsko Primorski klub vabi

Cleveland, Ohio. — Istarsko Primorski klub prijazno vabi na piknik, ki ga priredi v nedeljo, 7. avgusta na Sportsgrrove prostorih, preje Močilnikarjeva farma.

Priporočamo se vsem našim bratom Hrvatom, Srbom in Slovencem za mnogobrojni poset. Pridite na sveži zrak, da se še teh par nedelj, ki jih imamo še na razpolago predno nastopi zima, navžijemo dobrega zraka na prostem in se malo porazveselimo med prijatelji.

Vsem je znano, da je Primorski narod veselo narave ter da rad postreže svojim gostom. Tako bomo tudi mi postregli naše z fino in okusno pripravljeno janjetino, pečeno na ražnju, s prasetino in hladno pijačo, s katero bomo poplaknili dobro jed. Rudy Ujcih bo s Joseph Gradnovičem in nekim drugim godcem igral vesele poskočnice za stare in mlade. Torej, dragi prijatelji in znanci, ne pozabite, pridite k nam v goste v nedeljo, 7. avgusta.

Kazipot: Oni, ki vozite svoj avto, vzemite Chardon Rd. in peljite 3 in pol milje do White Rd., tam pa eno miljo in ste na mestu piknika.

Oni, ki gredo s poulično, naj vzamejo St. Clair-Nottingham karo do konca linije, tam vas bo čakal naš truck ob 1., 2. in 3. uri. Kdor želi iti že jutraj, naj pride ob 10. uri pred Hrvatski nar. dom na St. Clair Ave., kjer bo čakal truck, da odpelje na piknik.

Na svidenje vas vabi odbor.

Vinko Ujcih.

## Izlet društva "Cerkniško jezero"

Cleveland, O. — Kot običajno vsako leto, tako so tudi letos člani in članice društva "Cerkniško jezero" št. 59 SDZ sklenili, da se priredi družabni izlet za društvene člane in članice, njih družine in prijatelje.

Izlet se bo vršil na prijazni farmi v Mentor, O., ki jo lastujeta naša člana Stanley Bradač in Rose Duša-Bradač. Odbor bo preskrbel, da gotovo nihče ne bo trpel žeje, za prigrizek je pa najbolje, da si vsak sam preskrbi, ker odbor bo le toliko preskrbel za lačne, da bo le za silo. To pa le iz razloga, da bomo imeli kolikor mogoče malo dela za naše tako pridne članice in člane, da bodo lahko kar te igrali in mogoče še kozo tolkli.

Pri našem društvu in na naših sejah je vse v redu, napredujemo stalno v članstvu in blagajni. Ker se ravno sedaj vrši kampanja za pridobitev novih članov, apeliramo na vse člane in članice, da se potrudite in dobite novih članov za naše društvo in zvezo. Storili boste s tem dvojno dobro delo, ojačili boste svoje društvo in zvezo in obenem zavarovali nove člane za slučaj smrti ali poškodbe, kakor tudi operacije.

Torej ne pozabite v nedeljo, 7. avgusta, to je dan našega izleta. Kdor nima svojega vozila, naj pride pred Slovenski delavski dom na Waterloo Rd. ob 1 uri popoldne, kjer bodo čakali avtomobili članov društva. Vzemite Lake Shore Blvd. do ostrege ovinka, ki vodi do Mentor on the-Lake parka. V tem ovinku zapustite Lake Shore Blvd. in vozite po Plain Rd. naravnost naprej še približno eno miljo do Bradač farme.

Torej na veselo bratsko svidenje v nedeljo pri Bradačevih, članicam in članom na bolniški listi pa v imenu članstva želim hitrega okrevanja.

Z bratskim pozdravom

John Rožance, predsednik.

## Za SNPJ farmo

Cleveland, Ohio. — Slovenski pogrebnik Mr. August Svetek je daroval \$25 ob priliki desetletnice SNPJ farme; Mr. Frank Fende pa je daroval \$5.

Odbor farme se iskreno zahvaljuje obema za velikodušne darove!

Odbor.

## Izlet društva

Cleveland, Ohio. — Društvo Vipavski raj št. 312 SNPJ priredi članski izlet v nedeljo, 7. avgusta pri članu Max Kobalu na Lakeland Blvd., v Euclidu. Obeta se veliko zabave krašno-vipavske običajnosti.

Tem potom je vabljen vse članstvo, da se udeleži tega društvenega izleta.

Zapisnikar.

pač pa v katerem koli časopisu. Da, celo v našem lastnem... Obsojali smo jih posebno ona leta, ko je naš list urejeval znani Ivan Jontez, sotrudnik A.D., ki je sv. Očeta kratko malo označal za "starčka na Petrovem stolčku" in pisal o katoliških škandalih.

Ali smo kdaj poudarjali družinske škode katoličanov? Ali smo kdaj pisali o katoličanih, ki so si vsled osebnih tragedij sami končali življenje? Ali smo kdaj kritizirali nepravilno presojevanje teh tragedij s strani katoliških duhovnikov, ki so cerkveno pokopali kakšnega nesrečnega človeka, ki je storil samomor, drugemu pa cerkveni pogreb zanikali, češ, da "samomorilci delajo smrtni greh, ker si sami jemljejo življenje?" Ali smo kdaj vpili o "ljubezenskih spletkah" katoličanov, o njihovih razporokah, o sinovih in hčerkah katoličanov, ki so bili vmešani v javni škandale in zato dolžili izključno njihove starše? Seveda nismo!

Ne. Ne bi bilo potrebno pristavljati nobenega komentarja gornjim opazkam A. D. Te opazke govorijo same po sebi dovolj. Povedo vse.

(Konec prihodnjič)

## Prijazno vabilo na piknik

Cleveland, O. — St. Clair Rifle and Hunting Club priredi svoj piknik v nedeljo, 7. avgusta 1949 na svoji farmi, katera se nahaja 1 miljo od Route 84 v Painesville, O.

Kakor vam je znano, naš klub vabi in prireja zabave 2 krat na leto, in sicer v zimskem času ima srnjakovo večerjo, poleti pa en vesel piknik v prosti naravi.

V imenu kluba vabim tem potom ne samo člane našega kluba, temveč tudi člane vseh ostalih lovskih klubov, posebno pa še našega sosednega Euclid Rifle kluba in pa seveda vse številne prijatelje.

Saj vam je znano, da naš klub ne vabi za malenkost, tako bo tudi sedaj na razpolago v obilni meri vse najboljše.

Tam bo dovolj prostora v senci košatih dreves ali pa na solncu, pod streho ali na prostem; jedila najtečnejša, pijača hladna ali vroča, balnearski prostor opleten in pometen, — streljalo se bo, da bo kar odmevalo od hriba in tudi več lepih nagrad bo za dobre strelce. In kaj pa godba, o ja, tudi ta bo izvrstna, torej ni nobenega vzroka, da vi ne bi vsi prišli na ta dan na to našo farmico in se veselili z nami vred, kajti ako vas ne bo, vam bo potem gotovo žal, bo pa prepozno, zato le vsi na plan.

Tudi za otroke je dovolj prostora, da se lahko igrajo, kakršne koli igre, pripravljeneh je kar 6 gugalnic, ali tako zvane swings.

Tukaj je navedenih samo par stvari, ki vas bodo čakale, da pridete ter se povescelite in razvedrite v hladni senci med vašimi starimi prijatelji ter znanci.

To vabilo vam pošilja eden članov, kateremu je klub pri srcu, in kateri vam želi mnogo poštenega razvedrila, kluba pa tudi uspeha.

Na svidenje v nedeljo 7. avgusta.

Član kluba.

## Vabilo na piknik

Painesville, O. — Naš American Slovenian klub v Painesville, Ohio, priredi svoj piknik v nedeljo, 14. avgusta na prostorih St. Clair Rifle and Hunting kluba, to je blizu Painesville-a na državni cesti 44.

Imeli bomo vsakovrstne zabave in igrala bo izvrstna godba. Prijazno se pripravimo na jakom in rojkanjem iz bližnjih naselbin na obilen poset.

Louis Grzely.

## AMERIŠKA IN EVROPSKA OZNAČBA MER

Pri čevljih je razlika v označbi 32½ do 33 točk, ki jih je treba odšteti od evropske mere, bodisi pri moških ali pri ženskih čevljih.

Na primer: če vam pišejo, da želijo čevlje št. 39, to je ameriška mera 6 in pol, št. 40 je 7, št. 41 je 8, št. 42 je 9, št. 43 je 10, št. 44 je 11.

Ženski čevlji so navadno manjši nego gornje mere. Tako bi na primer: št. 38 bila št. 6, 37 št. 5, 36 št. 4.

Ženske obleke: št. 40 je ameriško 32; 42 je 34; 44 je 36; 46 je 38; 48 je 40 itd., vedno za 8 točk manjše od evropske mere.

Enako je pri deklicah drugačna evropska mera. Št. 33 je ameriško 12; 40 je 14; 42 je 16; 44 je 18 in 46 je 20.

Pri moških oblekah pa se začenja v Evropi z št. 42, kar je v Ameriki 33; 44 je 34; 46 je 36; 48 je 38; 50 je 39; 52 je 41; 54 je 43 in 56 je 44. (Se vrti med 10 in 11 točk razlike.)

Moške srajce: št. 35 je ameriško 13 in pol; 36 je 14; 37 je 14 in pol; 38 je 15; 39 je 15 in pol; 40 je 15½; 41 je 16; 42 je 16 in pol in 43 je 17.

## TRGOVINSKA POGODBA MED POLJSKO IN ITALIJO

Med Jugoslavijo in Francijo je bila sklenjena trgovinska pogodba. O tej prinašamo v naslednjem podrobnosti: Skupna izmenjava blaga bo dosegla šest milijard francoskih frankov. Francija bo nabavljala v Jugoslaviji predvsem tobak, lan in les, dalje kemikalije, rude in kovine, izvažala pa bo v Jugoslavijo kovinske izdelke, električni material, stroje, itd. Pogodbi je bil dodan zapisnik, v katerem se je Francija obvezala, da bo v teku petih let dobavila Jugoslaviji industrijske opreme v vrednosti 15 do 20 milijard francoskih frankov, v zameno za jugoslovanske surovine.

Med razgovori še ni bilo rešeno vprašanje jugoslovanskih državnih dolgov nasproti Franciji. O tem se bosta državi pogajali v oktobru.

Med Jugoslavijo in Švedsko je bil podpisan trgovinski sporazum za eno leto. Ta predvideva izmenjavo blaga v vrednosti 90 milijonov kron (22,5 milijona dolarjev) z vsake strani. Švedska bo izvažala stroje, jeklene izdelke, električno opremo in papir v zameno za tobak, koruzo, baker, svinec in trdi les.

Poleg tega je bil sklenjen trgovinski sporazum med jugoslovansko delegacijo in Holandijo v Haagu. Sporazum predvideva obsežnejšo trgovinsko izmenjavo.

## TRGOVINSKA POGODBA FRANCIJA-JUGOSLAVIJA

Dne 15. junija je bila v Rimu podpisana trgovinska pogodba med Poljsko in Italijo, ki predvideva izmenjavo blaga v vrednosti 50 milijonov dolarjev v enem letu, počenši s 1. julijem 1949. Pogodba bo trajala tri leta. Italija bo izvažala predvsem zelenjavo, stroje, cinkove rude, barve, gumijaste izdelke, tkanine, vino itd., medtem ko bo uvažala iz Poljske premo (nad en milijon ton v enem letu), žitarice, les, kemikalije, itd.

Pogajanja, ki jih vodi s poljske strani minister Rose, se nadaljujejo z namenom, da bi se sklenila posebna pogodba glede dobave industrijske opreme s strani Italije za poljsko industrijo; gre tudi za gradnjo ladij v Italiji. Poljska bi industrijsko opremo plačala s premogom. Pogajanja so se začela med obema delegacijama že v Zenevi.

Poleg tega sta se Italija in Poljska dogovorili, da se bodo v

oktobru začela v Varšavi pogajanja za poljsko-italijanski finančni sporazum, ki naj bi vsebovala različna finančna vprašanja, med temi tudi vprašanje italijanskih predvojnih kreditov in vprašanje odškodnine za italijanska podržavljena premoženja na Poljskem. Poljska je po svoji pripravi plačati določeno vsoto za italijansko podržavljeno premoženje. Sodeč po pisanju italijanskih gospodarskih listov, se Italijani zelo zadovoljni s pogodbami, na katere je pristala poljska delegacija, posebno ker se Poljska odpovedala uporabi finančnih klavzul mirovne pogodbe, členov 78 in 79.

Poljaki bodo izvozili v prvem letu tudi: 5,000 ton sladkorja, \$50,000 zdravilnih zelišč, \$50,000 kov, 45,000 kosov jaje, \$100,000 črev, 100,000 ton celuloznega lesa in 10,000 kubičnih metrov nežaganega lesa.

Med 314 delničarji družbe SINDA je zelo mnogo "Julijcev" in "Dalmatincev." Doljski milanskega lista "Il Sole" (17. junija) trdi, da bi obnovila italijansko-jugoslovanskega prometa lahko izboljšala 40% gospodarstva v Anconi. Potrebno je, da prevzame promet z Jugoslavijo domača družba iz Ancono. Proga bi morala vezati Ancono s Splitom, Metkovićem in Dubrovnikom II.

Med 314 delničarji družbe SINDA je zelo mnogo "Julijcev" in "Dalmatincev." Doljski milanskega lista "Il Sole" (17. junija) trdi, da bi obnovila italijansko-jugoslovanskega prometa lahko izboljšala 40% gospodarstva v Anconi. Potrebno je, da prevzame promet z Jugoslavijo domača družba iz Ancono s Splitom, Metkovićem in Dubrovnikom II.

## HIŠA ZA ENO DRUŽINO

6 sob, na E. 68 St., južno od St. Clair Ave. Družabna soba, obednica, kuhinja, spalnica in kopalnica; spodaj: zgoraj 2 spalnice. Farnet na plin. Klet pod vso hišo. Cena \$65,000.

ZOLOTY REALTY ON 5823

## LIKER - GOSTILNA STANOVANJE

Mentor-on-the-Lake 9-letni "lease", obednica, vse električna oprema; hladilna aparat, ma, register, televizijski aparat. Odprto ob nedeljah, \$22,500. Lahko pogoj. Zgledite se pri lastniku JERRY'S TAVERN, vogal Route 283 in Andrews Rd., tel.: OL 2487 ali Mentor 7778.

## M O S K I

dobi gotovo okolico za obratovanje in prodajanje najnovjših pomočkov. Si lahko zasluž 500 na mesec s delom samo delni čas. Treba je le \$95 za nabavo stroja in blaga. Vse podrobnosti da povabite niški zastopnik. Pošljite vašo ime in naslov ter telefonsko številko na Box 44, c/o Enakopravnost

## HIŠA NAPRODAJ

6 sob za eno družino, fornica, plin, vse v dobrem stanju. Garage Blizu Grovewood Ave. in E. 172 St. Za podrobnosti pokličite KE 6885

## Z A 2 DRUŽINI

Hiša za 2 družini, 4 in 4 sobe, poljski naselbini blizu cerkve v Kazimerja, se prodaja. 2 fornice, 2 raža iz cementnih blokov; vse izvrstnem stanju. Cena samo \$8,200. Odprta na ogled od 4. popoldne 9. zv. Zgledite ali pokličite lastnika. — 8221 Medina Ave., EX 998

## OGLASAJTE V ENAKOPRAVNOSTI



MAKSIM GORKI:

KAKO SEM SE UČIL

Sočustvovati z ljudmi je težko; zmerom sem si bolj želel ljubiti nekoga z radostno ljubeznijo, pa nisem imel koga ljubiti. Tem bolj vroče sem vzljubil knjige.

Bilo je še mnogo drugega umazanega, surovega, kar je izživalo v meni ostro čustvo odpora, pa ne bom govoril o tem, saj sami poznate to peklensko življenje, to splošno posiljevanje človeka po človeku, to bolezensko strast, mučiti drug drugega, ki je naslada sužnjeva. In prav v teh preklethih prilikah sem prvič začel brati dobre, resne knjige tujih pisateljev.

Ne vem, ali morem povedati dovolj živo in prepričevalno, kako sem se začudil, ko sem čutil, da mi skoraj vsaka knjiga nekako odpira okno v nov, neslučen svet, kako mi pripoveduje o ljudeh, o čustvih, mislih in razmerah, ki jih nisem poznal niti vedel zanje. Zdelo se mi je celo, da je življenje, ki me je obdajalo, vse to surovo, umazano in kruto življenje, ki se je vsak dan razvijalo pred mano, neresnično in nepotrebno; resnično in lepo življenje, da je edino v knjigah, kjer se je bolj razumno, lepo in človeško.

Tudi knjige so govorile o surovosti in neumnosti ljudi in o njihovem trpljenju, prikazovale so zlobne, podle ljudi — toda ob njih so bili drugi ljudje, kakršnih še nisem videl, o kakršnih nisem še niti slišal, pošteni ljudje silnega duha, pravični, vedno, pripravljeni, če treba tudi umreti za zmago pravice, za lepo, junaško delo.

Prvi čas so se mi, opijanjenemu po novosti in duhovni pomembnosti sveta, ki so mi ga odkrivala knjige, zdele knjige boljše, zanimivejše in bližje kot ljudje, in kakor da sem nekoliko oslepel ob tem, ko sem gledal na resnično življenje skozi knjige. A surova umetnica, življenje, je skrbelo za to, da me ozdravi te prijetne slepote.

Ob nedeljah, ko so gospodarjevi odšli kam na obisk ali na sprehod, sem zlezal z okna zaspele, po masti smrdelice kuhinje na streho in tam bral. Po dvorišču so kakor somi tavalili na pol pijani ali zaspani delavci in cvilile služkinje, perice in kuharice, pod surovimi nežnostmi slug, jaz pa sem z viška gledal na dvorišče in veličastno preziral to umazano, pijano, razvratno življenje.

Eden delavec je bil desetnik ali "narednik", kakor so ga klicali, oglat starček nerodne postave, s tenkimi kostmi in modrimi žilami, po imenu Stjepan Lješin, človek z očmi lačnega mačka in s sivo brado, ki je bila smešno raztresena po rjavem obrazu, žilastem vratu in ušesih. Raztrgan in umazan je bil bolj od vseh drugih delavcev, toda bil je še najbolj priljubljen med njimi; oni pa so se ga nekako bali in celo sam nadzornik je znižal svoj kričavi, vedno razdraženi glas, kakor je govoril z njim. Večkrat sem slišal, kako so delavci Lješina za njegovim hrbtom psovali: "Hudič skopi! Judež! Skopuh!"

Stari Lješin je bil zelo živ, a vendar miren človek, nekako tiho, neopazno se je pojavljal zdaj v tem, zdaj v drugem kotu dvorišča, povsod, kjer se je zbralo več ljudi: pride, se nasmeje s svojimi mačjimi očmi, pomiga s širokim nosom in vpraša: "No, kaj je?"

Zdelo se mi je, da vedno nekaj išče, da čaka ne neko dovršeno besedo. Nekoč, ko sem sedel na strehi hleva, je Lješin sopihajoč prilezel po lestvi, sedel poleg mene, povohal in rekel: "Po senu diši . . . lepo mesto si si našel . . . čisto in samotno. Kaj pa bereš?"

Gledal me je prijazno in rad sem mu povedal, kar sem bral. "Tako", je rekel in pokival z glavo. "Tako — tako!"

Potem je dolgo molčal in vrtal s črnim prstom po razbitem nohtu na levi nogi, nenadoma pa me je pogledal po strani in rekel tiho in zategnjeno, kakor da nekaj pripoveduje: "V Vladimiru je učen gospod, Sabanjejev, velik človek, imel

je sina Petrušo. Ta je tudi vedno bral in druge navajal k temu, pa so ga aretirali." "Zakaj?" sem vprašal. "Pa prav zato. Ne beri, ali pa če že bereš, molči!" Nasmejal se je, pomežiknil in rekel: "Gledam te tako . . . resen človek si, ne razgrajaš. No, nič ne de, živi!"

Posedel je še malo na strehi in potem spet zlezal na dvorišče. Po tem pogovoru sem zapazil, da me Lješin opazuje in povsod sledi. Vedno češče je prihajal k meni s svojimi vprašanji: "No, kaj je?"

Nekoč sem mu pripovedoval neko povest o zmagi dobrega in razumnega načela nad zlim, ki me je bila zelo razburila. Poslušal me je z velikim zanimanjem, kimal in rekel: "To se dogaja". "Se dogaja?" sem vprašal ves vesel. "No, seveda, kakopak? Vse se dogaja!" je potrdil starec. "Povem ti vidiš . . ."

In mi je povedal drugo lepo povest o živih, ne knjižnih ljudeh, in na koncu je rekel s podudarkom: "Seveda, ti teh stvari še ne razumeš popolnoma, pa vendar razumeš vsaj glavno: mnogo je praznih malenkosti, v te malenkosti so se ljudje zamešali tako, da nikamor ne morejo, to se pravi, da k Bogu ne morejo. Velika ovira so te prazne malenkosti, razumeš?"

Te besede so udarile prav v srce z oživljajočo silo, nekako bolj zrelega so me naredile. Saj je vendar res vse to življenje okrog mene prazno, malenkostno z vsemi pretepi, razvratnostjo, malimi tatvinami in psovanjem, ki ga je nemara zato tako mnogo, ker ljudem primanjkuje lepih čistih besed.

Saj je starec preživel na svetu petkrat toliko let, kakor jaz, veliko ve in če pravi on, da se lepe in dobre stvari v življenju

AKO NAMERAVATE PRODATI VAŠO HIŠO za eno ali dve družini, pokličite nas. IVANHOE 7646 Realtor

res dogajajo, mu je treba verjeti. In želel sem mu verjeti, kajti že knjige so me učile vere v človeka. Uganil sem, da te naposled vendar predstavljajo resnično življenje, da so tako-rekoč naslikane po življenju, in torej, sem mislil, morajo biti tudi v resnici dobri ljudje, drugačni, kakor divji dobavitelj, moji gospodarji, pijani oficirji in sploh vsi ljudje, ki sem jih poznal.

To odkritje je bilo zame ogromna radost, bolj veselo sem začel gledati na vse in nekako lepše in z večjo pozornostjo sem se začel vesti do ljudi. Nekoč, ko sem prebral nekaj lepega, prazničnega, sem to poskušal pripovedovati delavcem in slugam. Niso me posebno radi poslušali in zdelo se mi je, da mi ne verujejo, a Lješin je vedno govoril: "Dogaja se, vse se dogaja, bratec."

Velik pomen je imela zame ta kratka, modra beseda. Čim češče sem jo slišal, tem bolj mi je povečal občutek bodrosti in trdovratnosti, ostro željo, da naredim po svoje. Saj, ako "se vse dogaja", se lahko tudi zgođi to, česar se meni hoče? Zapisal sem, da je prav v dneh najhujših žalitev in udarcev, ki mi jih je zadalo življenje, v težkih dneh, ki sem jih predmno izkusil, da je prav v takih dneh čustvo bodrosti in trdovratnosti v doseganju smotra narastlo, da me je v takih dneh z največjo silo prevzela mlada, herkulovska želja, da očistim Avgijev hlev življenja. To mi je

SEDAJ JE ČAS DA DASTE NOVO STREHO! Ako rabi popravila, se obrnite do nas. Napravimo nove žlebove. Vedno prvovrstno delo.

Frank Kure 16021 Waterloo Rd. KE 7192

BOLEZNI KOŽE NA OBRAZU IN GLAVI Specializiramo v zdravljenju ACNE IN ACNE FACIAL SCARS (HRASTE NA OBRAZU IN ZNAKI HRAST) Zdravljenje proti prezgodnji izgubi las DR. M. L. NEARING, D. M. AVENUE SKIN CLINIC Odprto od 10-12; 2-7 10415 ST. CLAIR AVE. (nasproti Doan gledališča) GL 4948

ZA SVATBE, BANKETE IN ZABAVE naročite PERUTNINO pri Maple Heights Poultry Andy Hocevar in sin, lastnika 17330 BROADWAY MONTROSE 2369 na domu: MONTROSE 1368 W

ostalo tudi še zdaj, ko mi je petdeset let, in mi ostane do smrti, in zato svojstvo se moram zahvaliti svetemu pismu človeškega duha, knjigam, ki odražajo velike muke in trpljenje rastoče človeške znanosti duše, pozije razuma, umetnosti, čustev.

Knjige so mi bolj in bolj odkrivala nove stvari. Posebno mnogo sta mi dajala dva ilustrirana časopisa. "Vsemirna stracija" in "Živopisnoje obzrenje". Njih slike, predstavljajoče mesta, ljudi in dogodke življenja v tujini, so mi vedno bolj širile vest, in čutil sem, kako raste, ogromen, zanimiv, poln velikih doganjaj.

Svetišča in dvori, različni od naših cerkva in hiš, drugače oblečeni ljudje, drugače od ljudi okrašena zemlja, čudoviti stroji, razni čudni izdelki, vse to mi je dajalo občutek neke nerazumljive bodrosti in izzi-

FORNEZI Nove forneze na premog, olje, plin, goriko vodo ali paro vzpostavimo. Resetting stane \$15; čiščenje \$5. Premežimo stare forneze na olje ali plin. CHESTER HEATING CO. Government slovensko 1193 Addison Rd., UT 1-0396



Zakrajsek Funeral Home, Inc. 6016 ST. CLAIR AVENUE Tel: ENdicott 3113

V blag spomin ob četrti obletnici prerane smrti ljubljene soproge, mame in sesire



FRANCES FLORJANČIĆ ki je preminila dne 5. avgusta 1945

Stiri dolga leta v večnost so potekla, tuga in žalost se je naselila v naša srca, čas se ni zacelil naših srčnih ran, duh Tvoj še vedno živi.

Počivaj v miru, draga nam pokojna, enkrat združili se bomo, tam gori nad zvezdami za vekomaj! Zalujoci ostali:

JOHN, soprogo VERA, hčerka JOHN ML., sin LOUIS ULLE, brat Cleveland, O., dne 5. avg. 1949

valo željo, da bi tudi jaz nekaj naredil, sezidal.

Vse to je bilo različno, nič podobno drugo drugemu, in vendar sem zmedeno čutil, da je vse polno iste sile — ustvarjalne sile človekove. In moje čustvo zanimanja za ljudi, spoštovanja do njih, je raslo.

Zelo me je pretreslo, ko sem videl v nekem časopisu sliko znamenitega učenjaka Faradaya, prebral meni nerazumljiv

članek o njem in izvedel iz njega, da je bil Faraday preprost delavec. To mi je silno udarilo v možgane, zdelo se mi je kot pravljica.

Kako to? sem mislil nezaupno. Potem lahko tudi kdo izmed teh naših delavcev postane učenjak? Tudi jaz?

(Dalje prihodnje) Naročajte, širite in čitajte "Enakopravnost!"

JOS. ŽELE IN SINOVI POGREBNI ZAVOD 6502 ST. CLAIR AVE. ENdicott 0583 452 EAST 152nd STREET Tel.: IVanhoe 3118

NAZNANILO IN ZAHVALA Z globoko žalostjo v naših srcih naznanjamo vsem sorodnikom, prijateljem in znancem, da je preminil naš dragi oče, oče in brat ter sin FRANK GORSHE Svoje oči je zatisnil za vedno dne 5. julija 1949. Pogreb se je vršil 12. julija iz Zakrajškovega pogrebnege zavoda na Whitehaven pokopališče. Star je bil 57 let in je bil rojen v Dobindolu pod Ljubljano.

ZAVAROVALNINO proti ognju, tatvini, avtomobilskim nesrečam, itd. preskrbi Janko N. Rogelj 6208 SCHADE AVE. Pokličite: ENdicott 0718

OBLAK MOVER Se priporoča, da ga pokličete vsak čas, podnevi ali ponoči. Delo garantirano in hitra postrežba. Obrnite se z vsem zaupanjem na vašega starega znanca JOHN OBLAKA 1146 East 61st St. HE 2730

N. J. Popovic, Inc. IMA ZASTOPSTVO Chrysler-Plymouth avtov PRODAJA NAJNOVEJŠE 1949 IZDELKE KOT TUDI RABLJENE AVTE V zalogi ima razne dele in potrebščine za avte ter izvršuje razna popravila po tovarniško izurjenih mehanikih. 8116 LORAIN AVE. ME 7200 NICK POPOVIC, predsednik

VELIKI RUSKI PESNIK (Ob 150-letnici Puškinovega rojstva) (Nadaljevanje) Ze od licejskih let si je Puškin osvajal ideje politične svobode. V svoji prvi svobodni pesmi "Luciniju" leta 1815 je pesnik pisal: . . . v prsih kipi svoboda; V meni ne dremle duh velikega naroda. Puškinovo ustvarjanje je organsko povezano z razvojem revolucionarnih idej v Rusiji v letih 1815-1825. "Puškin je začel svojo pesniško pot s prelepimi revolucionarnimi verzji," je pripomnil Hercen. Glavni motiv v delih mladega pesnika je opevanje politične svobode. Oda "Svoboda," "Vas," številne pesmi in epigrami iz dobe po liceju zgovorno pričajo o Puškinovih idealih. Puškinov vpliv je navdihoval osvobodilno gibanje v Rusiji. Kakor pričajo dekabristi, so Puškinove pesmi imele ogromen pomen za pripravo vstaje. Puškin je nastopal kot zaščitnik zatiranega ljudstva, razkrinkaval je "brezčutno plemstvo, ki si je nasilno prilastilo imetje, delo, čas" kmeta. Na vasi je videl "brezpravne sužnje, ki vse žive dni pod jarmom se krive." V letih 1820-1824 je Puškinova umetnost odražala dvig revolucionarnega razpoloženja naprednih ljudi Rusije. V pesmi "Kinžal" doni poziv v borbo proti absolutizmu. V poslanici V. I. Davidovu izjavlja Puškin: . . . uživajmo srečo iz pijmo krvavo čašo, — in tako izraža vero v revolucijo v Rusiji. Pesnik se je živo zanimal za revolucionarno gibanje na Zapadu. Puškin je vedno opeval zatirane narode, ki so se borili za svojo osvoboditev. Silno je sočustvoval z narodnoosvobodilnim gibanjem grškega naroda ter govoril, da "nič ni tako ljudsko kakor grška stvar." "Zvesta Grkinja, ne jokaj — padel je kot junak," piše pesnik. Z iskrenim čustvom je pisal Puškin o ljudskih gibanjih v Španiji in Italiji. Svobodna neodvisna dežela je

bila vedno pesnikov ideal. Ko so se pomenkovali o evropskih dogodkih med kosilom pri Inzovu, je Puškin dejal: "Prej so se ljudstva borila med sabo, zdaj se neapolski kralj bori z ljudstvom, z ljudstvom se bori pruski kralj in prav tako tudi španski kralj — torej ni težko predvidevati, kdo bo zmagal." Puškinova umetnost se je razvijala v težkih časih, ko je vlada preganjala najboljše ljudi ruske dežele. Nikolaj I., ta kronani žandar, je obesil K. Rilejeva, poslal na prisilno delo A. I. Odojevskega in že po Puškinovi tragikni smrti pregnal Lermontova, vendar je Puškin ne glede na pritisk carjeve železne pete ostal svobodoljubljen pesnik. Vse življenje je bil Puškin zvest osvobodilnim idealom. V svoji znameniti pesmi "Lep spomenik sem si zgradil" izjavlja pesnik, da je "pel svobodo" in "padlim bil sem priprošnjik." Ko je pisal dramo "Boris Godunov," si je Puškin postavil nalogo "obuditi eno izmed prejšnjih stoletij v vsej njegovi resničnosti." Pesnik je res "obudil" v živih podobah podkupljivost, častihlepje in spletkarstvo dvorjanov, pokazal je krizo oblasti in poudaril vodilno vlogo ljudstva v politični borbi konca 16. stoletja. V "Borisu Godunovu" je Puškin čudovito upodobil značaje. Poudaril je posebnosti realistične metode pri slikanju podob "Borisa Godunova," "Pimenov značaj ni moja iznajdba. V njem sem zbral poteze, ki so me očarale v starih kronikah . . ." Puškin je težil, da bi dal gledališču ljudski značaj namesto prejšnjega dvorskega. Pesnik je pogumno izjavil, da hoče vrniti dramo iz palače nazaj "na trg." (Dalje prihodnje) V "Enakopravnosti" dobite vedno sveže dnevne novice o dogodkih po svetu in doma!



MIHAIL SOLOHOV  
**TIHI DON**  
ČETRTA KNJIGA

(Nadaljevanje)

— Za pokopališčem je ne bom zakopal. Saj mi ni meni nič tebi nič, ampak prava snaha. Njen mož je padel v boju z rdečimi in je imel častniško stopnjo, njej sami je bila izročena Jurijeva svetinja, ti mi pa takole uganjaš? Ne, oče, ne boš me, pokopal jo boš, kakor sem tule! Naj leži ta čas v hiši, jaz pa grem pri tej priči povedat o tem okrajnemu atamanu. Se bo že ta pogovoril s teboj.

Pantelej Prokofjevič je odšel iz župnišča in v sveti jezi celo z vrati zadrl. Toda grožnja je učinkovala: čez pol ure je prišel od duhovnika sluga in sporočil, da bo precej prišel oče Visarion z duhovščino.

Darjo so pokopali, kakor se je spodobilo, na pokopališču zraven Petra. Ko so kopali jamo, si je Pantelej Prokofjevič izbral tudi zase prostorček. Ko je sukal lopato, se je oziral in uganil, da si boljšega kraja ni mogoče najti, pa tudi ni treba. Nad Petrovim grobom je z mladimi vejami šumel pred kratkim vsajeni topol; na njegovem vršičku je bližajoča se jesen že pobarvala listje z rumeno, grenko barvo uvenelosti. Skozi polomljeno ograjo, med gomilami so teleta utrla stezice; mimo ozidka je držala pot k vetrenjači; drevesca — javori, jag-nedi, akacije, pa tudi divje raštoči trn — ki so jih posadili

skrbeči sorodniki rajnih, so zelenela prijazno in živo; okrog njih se je bohotno ovijal slak, rumenela je pozna repica, klasila je strdivka in zrnata pirnica. Križi so bili od vrha do tal opleteni z ljubkimi sinjimi zvončki slaka. Prostor je bil resnično prikupen, suh . . .

Starec je kopal jamo, pogosto popuščal lopato, sedel na vlažno glinasto zemljo, kadil in mislil na smrt. Toda videti je bilo, da ni prišel tak čas, da bi mogli starci v miru umirati v domačih hišah in legati tjakaj, kjer so si dobili zadnje bivaliče njihovi očetje in dedi . . .

Ko so pokopali Darjo, je bilo še tiše v Melehovlji hiši. Vozili so žito, se ukvarjali z mlačvijo, spravljali obilno letino z njiv. Pričakovali so giasov od Grigorija, toda o njem, po njegovem odhodu na bojišče, ni bilo nič slišati. Iljinična je večkrat rekla: "Se pozdrave ne pošlje otrokoma, preklemski! Umrla mu je žena in vsi smo mu postali odveč . . ." Potem so začeli v Tatarskij pogosteje prihajati v vas kozaki z bojišča. Raznesle so se govornice, da so kozake potolkli na balašovskem bojišču in da se umikajo proti Donu, da bi izrabili vodno oviro in se branili do zime. Kaj pa naj bi se zgodilo pozimi, o tem so brez prikrivanja govorili vsi bojevniki: "Ko zamrzne Don,

nas bodo rdeči pognali prav do morja!"

Pantelej Prokofjevič se je marljivo ubadal z mlačvijo in se nekako sploh ni posebno zmenil za čenče, ki so se širile po Podonju, vendar ni mogel ostati brezbrizhen spričo dogodkov. Še pogosteje je začel kričati na Iljinično in Dunjaško, še bolj je postal razdražljiv, ko je zvedel, da se bliža bojišče. Dostikrat je kaj popravljal za dom, pa se mu je moralo delo samo majčkeno zatakni v rokah, da ga je že srdito popustil, pljunil, zaklel in stekel na gumno, da bi si ohladil jezo. Dunjaška je bila nekaterikrat priča takih izbruhov. Nekoč se je bil lotil popravljanja jarma, delo mu ni šlo od rok in razbesneli starec ni rekel ne bev ne mev, ampak pograbil sekuro in razsekal jarem tako, da so ostale same trske. Tako je bilo tudi s krpanjem komata. Zvečer pri ognju je Pantelej Prokofjevič zvelel dreto in začel šivati razparano komatino; pa ali so bile niti nagnite ali pa je bil starec živčen, ampak dreto se je utrjala dva pota zapored in to je bilo dovolj: Pantelej Prokofjevič se je strahotno pridužil, prevrnil stolec, ga z nogo brnil k peči, zarenčal kakor pes in začel z zobmi trgati usnjeni obšiv na komatu, potlej pa je treščil komat ob tla, poskakoval kakor petelin in ga začel teptati z nogami. Iljinična, ki se je bila rano ulegla spat, je prestrašeno planila pokonci, ko pa je spredvidela, za kaj gre, je ni strpelo, da bi ne oponesla starcu:

— Si ponorel, preklemski, na stara leta?! Kaj pa ti je komat napravil hudega?  
Pantelej Prokofjevič je z blaznimi očmi ošinil ženo in zarjul:  
— Molči-i-i, bes te plentaj!!!  
— In pograbil je konec komata in ga zapodil v staro.  
Dunjaška se je dušila od smeha in, kakor bi jo izstrelil, zle-

tela v vežo. Toda starec se je malo izkričal, poprosil odpuščanja ženo za ostre besede, izgovorjene v togosti, dolgo rahnel, se česljal po zatilniku, pogledoval po okleskih polomljenega komata in ugibal v mislih, za kaj bi jih mogel uporabiti. Taki napadi srditosti so se pri njem dokajkrat ponavljali, toda Iljinično je grenka izkušnja izučila, da je izbrala drugačen način posredovanja: kakor hitro je Pantelej Prokofjevič med bruhanjem kletvinic začel uničevati kako stvar izmed domačega orodja, je starika umirjeno, a dosti glasno spregovorila:

— Mahni, Prokofjevič! Polomi! Bova že novo napravila! — In celo poskusila je pomagati pri razdejanju. Tedaj se je Pantelej Prokofjevič mahoma ohladil, kak časa gledal ženo z nedoumljivimi očmi, potem pa z drgetajočimi rokami zabrkjal po žepih, našel mehur, se poklopno usedel kam vstran kadit in mirit razdražene žive, v duhu pa je preklinjal svojo ihtavost in preudarjal napravljeno škodo. Kot žrtev neukročene starčevske jeze je padel tudi trimesečni prašiček, ki je zablodil v ogrado. Pantelej Prokofjevič mu je s kolom prelomil križ, čez pet minut pa, ko je s strgalom drgnil ščetine z zaklanega prasetka, je v svesti si krivde moledujoče pogledoval mračno Iljinično in govoril:

— Saj pa je bil pujssek tudi živ kupček nesreče . . . Poginil bi bil tako ali tako. Ravno ta čas jih kuga pobira; tako ga bomo vsaj snedli, če ne, bi pa v škodo crknili. Ali ne, stara? Nu, kaj pa stojiš kakor točen oblak? Tri sto hudičev naj ga potrese, tega prasca! Saj, ko bi že bil pujs, kakor treba, tako pa ti je bil pravi svinjski zmeneč! Kaj s kolom, s smrkjem bi ga lahko pobil! Pa kakšen poniglavček! Okoli štirideset grobelj krompirja je razril!

— Če ves krompir vzamem, kar ga je v ogradi, ga ni več ko trideset grobelj, — ga je tiho popravila Iljinična.

— Nu, ampak če bi jih bilo štirideset, bi jih štirideset razkopalo, to ščene! In še hvala bogu, da je zdaj v kraju, ta peklenšček! — je odvrnil Pantelej Prokofjevič, ne da bi pomišljal.

Otrokoma je bilo dolg čas, odkar sta se poslovila od očeta. Iljinično je požiralo domače delo, da se ni utegnila zadosti pazno ukvarjati z njima, bila

sta prepuščena sama sebi in sta se po cele dneve igrala kje na vrtu in na gumnu. Nekega dne po obedu je Mišatka izginil in prišel šele po sončnem zahodu. Ko ga je Iljinična vprašala, kje je bil, je Mišatka odgovoril, da se je igral z otroki pri Donu, toda Poljuška ga je neutegoma postavila na laž:

— Laže, babica! Pri teti Aksinji je bil!  
— Kako pa veš? — je pobarala Iljinična, ki jo je novica neljubo prizadela.

— Videla sem, kako je z nji-

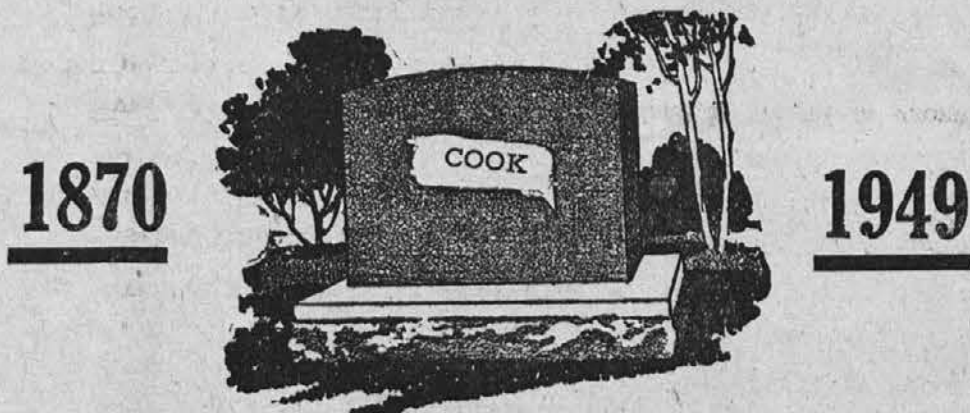
hovega dvorišča prilezel čez plot.

— Tam si bil, ali kaj? Nu, povej vendar, ljubček, kaj si pa zardel?

(Dalje prihodnjič)

**URADNIKI LOVSKEGA KLUBA ST. CLAIR RIFLE AND HUNTING CLUB**

Predsednik John Urankat, tajnik-blagajnik Andy Bozich, 1201 E. 177 St., tel. IV 7074. Seje se vrše vsako prvo sredo v mesecu ob 8. uri zvečer v Slovenskem domu na Holmes Ave.



**NAZNANILO IN ZAHVALA**

Globoko potrti in žalostnega srca naznanjamo vsem sorodnikom in prijateljem, da je zatisnila svoje blage oči po dolgi in mučni bolezn, previdena s svetimi zakramenti za umirajoče, naša ljubljena soproga in mama

**MARY COOK**

rojena Ogrinc

Zaspala je mirno v Gospodu dne 28. junija 1949. Pogreb se je vršil dne 1. julija iz Anton Grdina in sinovi pogrebnega zavoda v cerkev sv. Jožefa ter od tam po opravljeni slovesni sv. maši in pogrebnih obredih na Calvary pokopališče, kjer smo jo položili k večnemu počitku v naročje materi zemlji.

Blagopokojnica je bila rojena 30. januarja 1870 leta v Domžalah na Gorenjskem, ter od tam je prišla v Ameriko 1906 leta.

Bila je članica društva Mir št. 142 SNPJ, društva sv. Jožefa št. 169 KSKJ, Oltarnega društva Marije Vnebovzete na Holmes Ave. in društva sv. Rožnega venca pri cerkvi sv. Jožefa. Želja pokojnice je bila, da smo odklonili vence ter so jih položili k njeni krsti le zgoraj omenjena društva in najbližji sorodniki, za kar jim izrekamo globoko zahvalo.

Dalje srčna hvala vsem številnim prijateljem, ki so darovali za sv. maše, ki se bodo brale za mir duši pokojnice. Bog plačaj! Našo zahvalo naj sprejmejo vsi oni, ki so dali svoje avtomobile brezplačno v poslugi za spremstvo pri pogrebu.

Hvala onim, ki so prišli pokropit in se poslovit od pokojne ko je ležala na mrtvaškemu odru ter vsem onim, ki so jo sprejmili na njeni zadnji zemeljski poti na mirodvor.

Srčna hvala čsti bratom Franciškanom iz E. 23 St. in Woodland Ave., članom K. of C., Collinwood Post, članicam Oltarnega društva Marije Vnebovzete na Holmes Ave. in članicam Oltarnega društva sv. Jožefa za opravljene molitve.

Posebno zahvalo naj sprejme čsti g. O'Reilly za tolažilne obiske in podelitev sv. zakramentov v času dolge bolezn in molitve ob času smrti.

Hvala pogrebnemu zavodu Anton Grdina in sinovi za vzorno voden pogreb in najboljšo vsestransko poslugi.

Počivaj v miru, ljubljena žena in mama, in lahka naj Ti bo ameriška zemlja. Tvoja duša pa je odšla k večnemu Bogu, da sprejme plačilo iz Njegovih rok za vse, kar je dobrega storila v življenju. Mi se Te bomo vedno spominjali z ljubeznijo v molitvi, dokler se enkrat ne snidemo na kraju večnega miru in blaženstva.

Vsaj križ nam sveti govori, da vidimo v raju se nad zvezdami!

Žalujoči ostali:

- ŠTEFAN, soprog
- CHARLES COOK, sin
- MRS. MARY PRINCIC, hči
- MRS. ROSE JOHNSON, FRANK STANGER,
- MRS. ANGELA GLINSEK, pastorki
- ANTON OGRINC, brat in njegova družina

Cleveland-Collinwood, Ohio, dne 3. avgusta 1949.

**ZADNJI KLIC**

Vi si boste prihranili do polovice cene na čevljih za vso družino.

POSLUŽITE SE NAŠE  
**VELIKE RAZPRODAJE**  
**ODVIŠNE ZALOGNE ČEVLJEV**

V VREDNOSTI \$50.000  
CENE SO BILE ZNATNO ZNIŽANE NA VSEH  
ČEVLJIH ZNANIH IZDELKOV

CROSBY SQUARE — JARMAN — RED GOOSE — ACROBAT — FOOD FASHION HEALTH SHOES  
**POGLEJTE KAKŠNE POSEBNOSTI SE VAM NUDI:**

**OTROŠKI SANDALS**

Rdeče ali rjave barve. Mere 5 do 3; trpežni podplati. Elk usnjo,

**\$1.64**

**MOŠKI DELOVNI OXFORDS**

Za posebno trpežno nošo—močni podplati. Vse mere 6 do 12.

**\$3.88**

**ZALOGA 388 PAROV ŽENSKIH ČEVLJEV V VSEH STILIH.**

Pumps, Straps, Ties. Črne, rjave in bele barve. Vrednosti do \$7.00

**44c**

**DEŠKI TENNIS ČEVLJI**

Močni Arch Lift

**\$1.58**



**ZALOGA MOŠKIH ŠPORTNIH OXFORDS**

Beli in rjavi ali samo beli. Vrednosti do \$10. Na tej razprodaji

**\$2.88**

**ZALOGA OTROŠKIH VISOKIH ČEVLJEV**

Bele ali rjave barve

**\$2.48**

**ZALOGA ŽENSKIH HIŠNIH COPAT**

Mehki ali trdi podplati

**69c**

**ZALOGA ŽENSKIH ARCH-SUPPORT ČEVLJEV**

Vrednosti do \$7.95. Posebno dobri za pošiljke v staro domovino. Vse mere—posebno široke

**\$3.88**



**Mandel's Shoe Store**  
6125 ST. CLAIR AVENUE